



## บันทึกข้อความ

ห้องเรียน 4229  
วันที่ - ๒๔ ต.ค. ๒๕๕๘  
เวลา 11.19 น.

ส่วนงาน สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. ฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล โทร. 1457, 1796  
ที่ ศธ 0513.12505/ว.979 วันที่ 23 กันยายน 2558  
เรื่อง ขอเชิญร่วมการอบรมเชิงปฏิบัติการ การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการ  
นานาชาติ ครั้งที่ 7

เรียน หัวหน้าภาควิชาวิศวกรรมศาสตร์

ด้วยสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ โดยฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล กำหนดจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 7 ในระหว่างวันที่ 25-26 พฤศจิกายน 2558 ณ ห้องประชุมไฟลิน ชั้น 3 สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. อาคารสุวรรณวราจกสิ基จ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้อาจารย์ นักวิจัย มีความรู้ ความสามารถและทักษะในการเขียนและการจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติ รายละเอียดดังโครงการฯ ที่แนบ

สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. จึงขอเรียนเชิญ อาจารย์ นักวิจัย เข้าร่วมการอบรมฯ โดยขอให้หน่วยงานเสนอชื่อ อาจารย์ นักวิจัย ที่สนใจ ตามแบบเสนอผู้เข้าร่วมอบรมฯ ที่แนบพร้อมร่างผลงานวิจัยภาษาอังกฤษที่เตรียมเสนอตีพิมพ์ในวารสารระดับนานาชาติ รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ไฟล์ .doc ส่งไปยัง ฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. (คุณวิวัฒน์ น้ำวนิช E-mail: rdiwvn@ku.ac.th) ภายในวันที่ 6 พฤศจิกายน 2558 โดยสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. จะพิจารณาและแจ้งตอบรับเพื่อให้ยืนยันการเข้าอบรมฯ ไปยังอาจารย์ นักวิจัย ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ รงชัย สุวรรณสิชณ์)

ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

รองศาสตราจารย์

พี่ปีเตอร์ ลันด์ ปราบลันด์

(อาจารย์ ดร.กายรัฐ เจริญราชภรร)

หัวหน้าภาควิชาวิศวกรรมคอมพิวเตอร์

**โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ**  
**การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 7**

**หลักการและเหตุผล**

การตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการที่อยู่ในฐานข้อมูลมาตรฐานสากล เป็นดัชนีชี้วัดคุณภาพและความสำเร็จของการวิจัย รวมถึงเป็นการชี้วัดคุณภาพของมหาวิทยาลัยฯ ที่สำคัญอีกด้วย ซึ่งที่ผ่านมาสภាយังคงวิจัย และพัฒนาแห่ง มก. ได้มีแนวทางในการส่งเสริม สนับสนุน และสร้างแรงจูงใจแก่อาจารย์ นักวิจัย ให้มีการเพิ่มจำนวนการตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการระดับนานาชาติอย่างต่อเนื่อง อย่างไรก็ตาม จำนวนอาจารย์ นักวิจัยที่มีศักยภาพในการตีพิมพ์ผลงานวิจัย ยังอยู่ในวงจำกัด ซึ่งสาเหตุประการหนึ่งคืออาจารย์ นักวิจัย ยังขาดความรู้ ประสบการณ์ และทักษะทางภาษาในการเขียน หรือจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์

สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ได้ตระหนักรถึงความสำคัญในเรื่องนี้ และได้ดำเนินการจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ” โดยมีเป้าหมายในการพัฒนาอาจารย์ นักวิจัยให้สามารถจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติได้ โดยได้ร่วมกับ Mr. Andrew Warner, English Editor ซึ่งมีประสบการณ์ในการปรับปรุงแก้ไข ผลงานวิจัย เพื่อการตีพิมพ์ในวิทยาสารเกษตรศาสตร์ และวารสารมาตรฐานสากล มากกว่า 700 ผลงาน และได้ดำเนินการมาแล้ว 6 ครั้ง ซึ่งได้ผลรับจากจำนวนผลงานวิจัยที่พร้อมเสนอตีพิมพ์บรรลุตามเป้าหมาย ที่กำหนดไว้ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. จึงได้ดำเนินการจัดการอบรมฯ ขึ้นเป็นครั้งที่ 7

**วัตถุประสงค์**

เพื่อให้อาจารย์ นักวิจัยมีความรู้ความสามารถ และทักษะในการเขียนผลงานวิจัยและจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติ

**หน่วยงานที่รับผิดชอบ**

ฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

**ระยะเวลาการอบรม**

วันที่ 25-26 พฤศจิกายน 2558 เวลา 09:00-16:00 น.

**สถานที่จัดอบรม**

ณ ห้องประชุมไฟลิน ชั้น 3 สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. อาคารสุวรรณวิจิตร

**คุณสมบัติของผู้เข้ารับการอบรมและการสมัคร**

- อาจารย์ นักวิจัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์(ข้าราชการ/พนักงาน) ที่มีความตั้งใจและแผนจะตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการระดับนานาชาติ โดยต้องมีร่างผลงานวิจัยภาษาอังกฤษที่จัดเตรียมเสนอตีพิมพ์ส่งเป็นอิเล็กทรอนิกส์ไฟล์พร้อมใบสมัคร ภายในวันที่ 6 พฤศจิกายน 2558
- เสนอชื่อจากหน่วยงานต้นสังกัด (ภาควิชา/สาขาวิชา/สถาบัน/สำนัก) โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย แต่หากอาจารย์ นักวิจัย ที่ได้รับการตอบรับและยืนยันการเข้าร่วมอบรมแล้ว ไม่ได้เข้าร่วม หรือเข้าฝึกอบรม

ไม่เต็มเวลา สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. จะขอเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากหน่วยงานด้านสังกัด (ภาควิชา/สาขาวิชา/สถาบัน/สำนัก) ตามต้นทุนค่าใช้จ่ายของผู้เข้าอบรม

ทั้งนี้ รับสมัครผู้เข้ารับการอบรม จำนวน 15 - 20 ท่าน โดยสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาคัดเลือกตามความเหมาะสม

#### ลักษณะการอบรม

บรรยาย ฝึกปฏิบัติ และให้คำปรึกษาเฉพาะบุคคล

#### ผลที่คาดว่าจะได้รับ

อาจารย์ นักวิจัย ที่เข้ารับการอบรม สามารถจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยที่จะเสนอตีพิมพ์ และได้รับการตรวจแก้ไขจนพร้อมสมบูรณ์ในการเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติ ทั้งนี้ตั้งเป้าหมายจำนวนผลงานวิจัยเสนอตีพิมพ์ ร้อยละ 80

#### การประเมินผล

ประเมินผลจากผู้เข้ารับการอบรม และความสำเร็จของโครงการฯ จากจำนวนผลงานวิจัยที่ได้รับการปรับปรุงสมบูรณ์ และได้ทำการเสนอตีพิมพ์

#### งบประมาณ

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการทั้งสิ้น 82,000 บาท โดยงบประมาณโครงการติดตามประเมินผลและขยายผลโครงการวิจัย สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. รายละเอียดดังนี้

1) ค่าดำเนินการอบรมและฝึกปฏิบัติ	25,000	บาท
2) ค่าตรวจปรับปรุงและจัดทำเอกสาร	10,000	บาท
(Hints documents and primarily required to read the papers submitted by attendees, extract examples for use in the Workshop and then develop exercises)		
3) ค่าตรวจติดตามให้คำปรึกษาการเขียนผลงานวิจัย	24,000	บาท
4) ค่าอาหารกลางวันและอาหารว่าง	11,000	บาท
5) ค่าอุปกรณ์และตกแต่งห้องประชุม	2,000	บาท
6) ค่าเอกสารประกอบการอบรม	9,000	บาท
7) ค่าใช้จ่ายอื่นๆ	1,000	บาท
รวมเป็นเงินทั้งสิ้น (แปดหมื่นสองพันบาทถ้วน)	<u>82,000</u>	บาท

หมายเหตุ ขอถวายเฉลี่ยทุกรายการ

## Course Outline (By Mr. Andrew Warner)

Sessions are based on 30 minutes that will involve an overview and presentation of the principles of the topic. There will be opportunity for attendees to interact and provide comment and seek clarification. This will be followed by an exercise session that will test the attendees' understanding of the material presented and will reinforce the presentation material. Attendees will work alone, in pairs or in groups and then there will be a collective review of the answers. At the end of the session there will be a brief summing up.

The following topics are suggested for the workshop, but will be refined in discussion with some authors and senior editing staff, to ensure that the needs of the majority of attendees are addressed during the workshop.

1. **Introduction (half session)** – Overview of course program and brief introduction from attendees (name tags will be provided for all attendees to facilitate discussion in group sessions) – name, Faculty/Department, number of English papers published in past 5 years. Short presentation on “Why English and What is Different about Academic English?”
2. **The top 10 most common errors (1½ sessions)**
  1. using the correct past tense;
  2. first person usage;
  3. since, while, as, because;
  4. abbreviations not defined (what definitions do not need defining?);
  5. use of lengthy compound adjectives/noun phrases;
  6. matching verb to subject;
  7. when to use the definite (the) and indefinite (a, an) articles correctly;
  8. ambiguity
  9. checking spelling – using a spellchecker
  10. careful rereading
3. **Synonyms and comparative words and phrases** – table of useful synonyms with examples (e.g. report, research, investigation, study, identification, results, outcomes, findings, details, description, examination), (to investigate, to study, to determine, to develop, to consider, to appraise, to identify, to explore, to examine, to describe, to conclude). Use of good, more, less, few, comparatives and superlatives in reporting results.
4. **Equations** – layout, referencing, defining terms, using a common list of symbols and what they mean.

5. Statistical terms – using “significant” and “significance”; defining the level of significance and how to say it in English; defining all parameters (mean  $\pm$  standard deviation); mean and average, median, mode, standard error, Chi square, Student’s t test; Duncan’s new multiple range test. Rounding to significant figures; ratio and the use of “-fold” and “times”
6. Tables and figures – defining all terms used; clear use of symbols, legibility of scales, black and white versus color in publications.
7. Reference section – citing web based material, citing page numbering; in text referencing.
8. Punctuation (half session) – correct use of the colon, semicolon, comma, hyphen and en dash and em dash; including: no space BEFORE punctuation; only 1 period at end of sentence; brackets braces and parentheses.
9. Numbers and SI units – SI units; exponentiation for large and small numbers; use of “/” and negative exponents; how to handle multiple units (6 x 6 m)
10. Abbreviations (half session) – Latin terms and what they mean; common abbreviations and when to use them; when to use a capital letter; when not to use an abbreviation (if the word is only used once - ANOVA)
11. Any questions? (half session) – allow for discussion on other aspects not covered but of interest or of value to many of the attendees. Common problems will be covered if there is spare time after the questions run out.
12. Additional resources (half session)
  - a. Useful web sources – KJ Guidelines for Authors; Merriam-Webster Dictionary, Chicago Manual of Style online; SI units; online Thesaurus; Purdue Owl
  - b. Further references and practice exercises -  
<http://owl.english.purdue.edu/exercises/>
  - c. Some errors and why they are wrong – these will also be integrated into the relevant sessions
  - d. The checklist prior to submitting – proof reading your writing

แบบเสนอผู้เข้าร่วมอบรมเชิงปฏิบัติการ  
การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 7  
วันที่ 25-26 พฤศจิกายน 2558

ณ ห้องประชุมไฟลิน ชั้น 3 สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. อาคารสุวรรณวลาจกสกิจ

ภาควิชา/สาขาวิชา/ฝ่าย/ศูนย์/สถานี

คณะ/สถาบัน/สำนัก

วิทยาเขต

โทรศัพท์ \_\_\_\_\_ โทรสาร \_\_\_\_\_

ยินดีปฏิบัติตามเงื่อนไขการจัดอบรมฯ โดยขอเสนอผู้เข้ารับการอบรมฯ ดังนี้

1. ชื่อ-สกุล \_\_\_\_\_ ตำแหน่ง \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_ โทรศัพท์มือถือ/นอกเวลาราชการ \_\_\_\_\_  
สาขา/งานวิจัยที่เขียนวิจัย \_\_\_\_\_  
 เคยตีพิมพ์แล้ว ชื่อ Journal \_\_\_\_\_ ปีที่ตีพิมพ์ \_\_\_\_\_  
 เคยเสนอตีพิมพ์ ชื่อ Journal \_\_\_\_\_ ปีที่เสนอ \_\_\_\_\_  
 ไม่เคยเสนอตีพิมพ์  
ร่างผลงานวิจัยที่เสนอฝึกอบรมฯ เรื่อง \_\_\_\_\_

หมายเหตุ ขอให้ผู้ประสงค์เข้าร่วมอบรมฯ ส่งร่างผลงานวิจัยภาษาอังกฤษที่เตรียมเสนอตีพิมพ์ในสาระด้านนานาชาติ รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ไฟล์ .doc ไปยังคุณวิวัฒน์ น้ำวนิช ทาง E-mail: rdiwwn@ku.ac.th สอดคล้องรายละเอียด โทร. 0-2579-5547 ภายใน, 1796, 1457 (ต่อ) 22 คุณวิวัฒน์

ลงชื่อ \_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
ตำแหน่ง \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/2558

กรุณาลงลายในวันที่ 6 พฤศจิกายน 2558

ฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล

สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก.

โทรสาร 0-2561-1985